

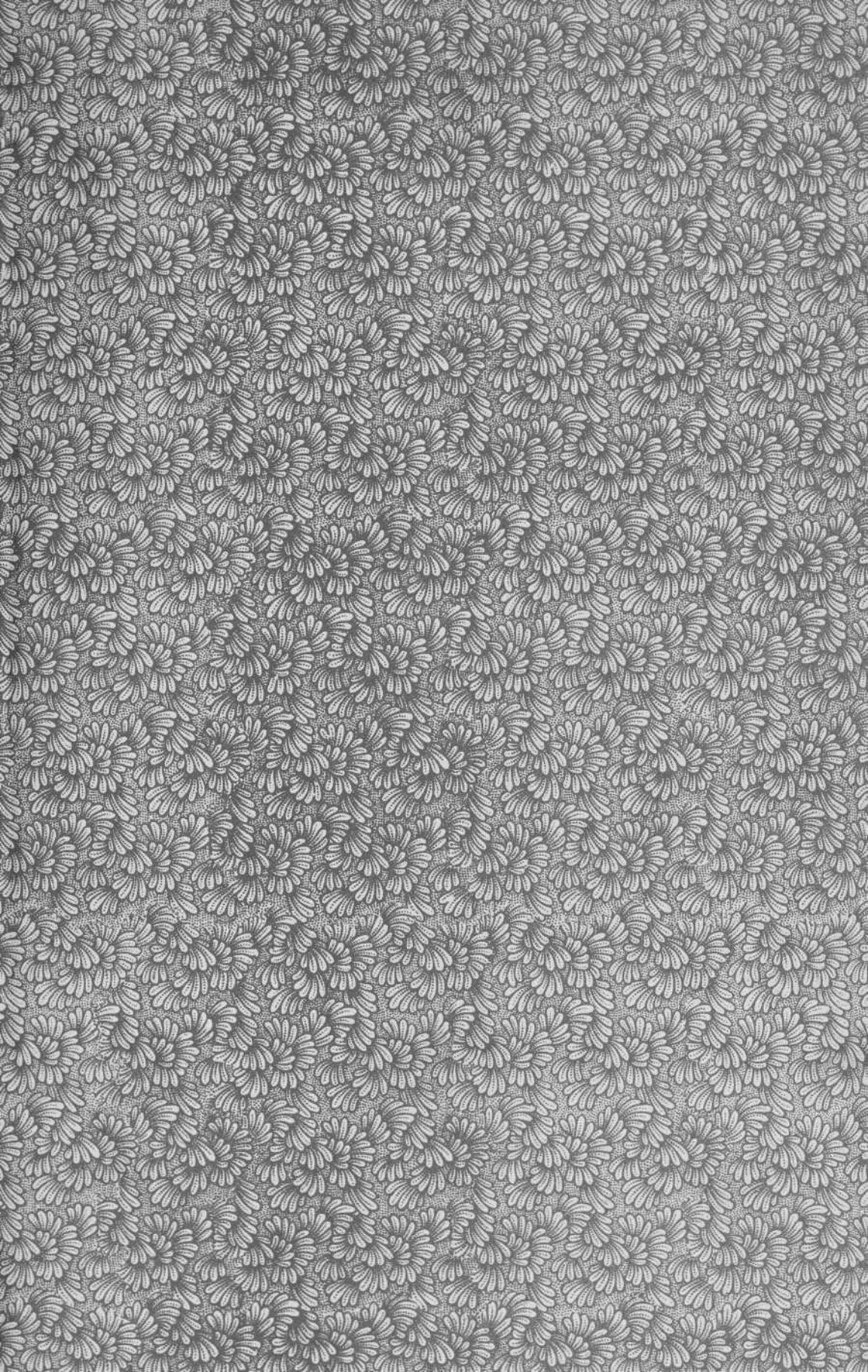


71.

SANCHEZ

SANTA TERESA
DE JESÚS





al Excm^o h^o marqués de Benavites
afectivos recuerdos de *Juan M. Sánchez*

LAS CUATRO PRIMERAS EDICIONES

DE LOS

ESCRITOS DE SANTA TERESA

POR

JUAN M. SÁNCHEZ

~~~~~
(PUBLICADO EN LA REVISTA «LA BASÍLICA TERESIANA»
DE SALAMANCA
EN EL NÚMERO DE 15 DE JUNIO)

~~~~~
SALAMANCA

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE CALATRAVA
A CARGO DE MANUEL P. CRIADO

—
1916

LAS CUATRO PRIMERAS EDICIONES

DE LOS

ESCRITOS DE SANTA TERESA

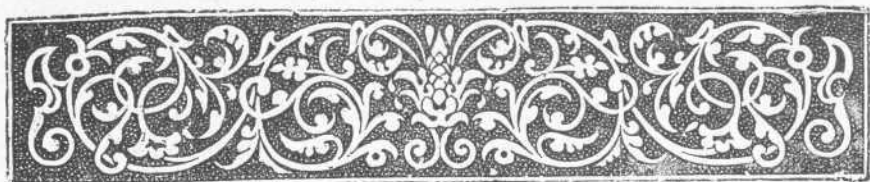
POR

JUAN M. SÁNCHEZ

~~~~~
(PUBLICADO EN LA REVISTA «LA BASÍLICA TERESIANA»
DE SALAMANCA
EN EL NÚMERO DE 15 DE JUNIO)

~~~~~
SALAMANCA
ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE CALATRAVA
A CARGO DE MANUEL P. CRIADO

—
1916



LAS CUATRO PRIMERAS EDICIONES

DE LOS

ESCRITOS DE SANTA TERESA



LA excelsa figura de la mística Doctora Santa Teresa de Jesús, fulgura con esplendores tan vívidos en el cielo de la literatura castellana, que muy contados escritores del siglo de oro de nuestras letras, lograron escalar la cumbre donde se asienta, como en trono de incomparable hermosura, la insigne Reformadora del Carmelo.

Los escritos que brotaron de la pluma de la Virgen avilesa, impregnados en el aroma del amor divino que consumía su corazón, retratan admirablemente el carácter de la Santa. La sencillez, entremezclada con cierto descuido aliño, es la nota característica de todas las producciones teresianas, que las avalora y las hace inconfundibles desde sus primeras páginas. No brillan ciertamente en ellas el artificio retórico y el método riguroso que admiramos en los más grandes maestros de la ascética y mística españolas; éstos sujetaban casi siempre sus escritos a las reglas y procedimientos aprendidos en las aulas de nuestras más famosas Universidades y aquílataban en el crisol de no interrumpidas meditaciones las teorías que habían de consignar en sus libros. Teresa de Jesús, por el contrario, no poseía más fuente de conocimiento doctrinal que un corazón intensamente caldeado por el amor divino, que si no la abrasó

con el poder de sus llamas, fué por uno de esos estupendos prodigios que Dios suele obrar en sus almas predilectas, haciéndolas vivir muriendo en el océano de sus carismas y ternuras celestiales. Por eso los escritos de Teresa son efluvios de alma dulcemente enamorada, de corazón tiernamente apasionado, y al corazón es inútil exigirle método y artificio, cuando se desborda en efusiones de amor y de amor agitado por el soplo de Dios, que es quien ama, vence, reina y triunfa en sus Santos.

Tal es el secreto de los escritos de la Seráfica Doctora. Hijos de su corazón, íbalos escribiendo conforme brotaban de él, sin pretensiones de literata, sin afectación de mujer leída y discreta, y sí sólo con ánimo de legar a sus hijas las mercedes que del cielo recibiera y enseñarlas de paso el camino por donde el Señor la condujera para otorgárselas; a guisa de madre sabia y prudente, que adoctrina a sus hijos con las máximas de experiencia adquiridas en el curso de los años de su larga vida, para mostrarles los caminos del bien y de la felicidad, cuando lleguen al uso perfecto de sus facultades.

Este es el origen de los escritos teresianos. En cuanto a su difusión, baste recordar que, a excepción de las *Cartas*, vieron la luz innumerables veces en los últimos quince años de la décima sexta centuria y en la primera mitad del siglo XVII, no sólo en el habla castiza de nuestra lengua, sino también en varios otros idiomas extranjeros. Hoy día, cualquier intento bibliográfico teresiano, entendiendo únicamente por tal los escritos de la Santa, habría de contener más de trescientas ediciones, así nacionales como publicadas en otros países.

Con las producciones de Santa Teresa, como con la mayor parte de las obras de nuestros más peregrinos ingenios en todas las manifestaciones del saber humano, ha ocurrido que han ido multiplicándose con pasmosa rapidez y no han dado con un bibliógrafo digno de tal nombre que las haya estudiado, cotejado entre sí y consignado en los repertorios de la bibliografía patria. La *Bibliotheca scriptorum utriusque Congregationis et sexus Carmelitarum exalceatorum* de Fr. Marcial de San Juan Bautista, Burdeos, 1730; la *Bibliotheca carmelitana notis criticis et dissertationibus illustrata* de Fr. Cosme Villiers a Sancto Stephano, Orleans, 1752; el *Año Teresiano*, del carmelita Fr. Antonio de San Joaquín, Madrid, 1733-1769; la *Bibliotheca hispana nova* del padre de nuestra bio-bibliografía nacional Nicolás Antonio, Madrid, 1783-1788; la *Biblioteca de Autores Españoles desde la formación del lenguaje*

hasta nuestros días: escritos de Santa Teresa por D. Vicente de la Fuente, Madrid, 1861-1862; los *Apuntes para una biblioteca de Escritoras Españolas desde el año 1401 al 1833*, del Sr. D. Manuel Serrano y Sanz, Madrid, 1903-1905; y la *Bibliographie Térésiènne*, de Mr. Henri de Curzon, París, 1902, obras todas ellas, que con más o menos extensión tratan de las ediciones de los escritos de la Mística Doctora, no pasan de afortunados intentos de bibliofilia teresiana, y como tales intentos no se los debe inculpar, sino mencionan más que determinado número de impresiones de los escritos de la Santa; mas sí nos llama poderosamente la atención el hecho de que ninguno de sus autores haya tenido noticia de la impresión del *Camino de perfección* y de los *Avisos*, hecha en Salamanca en 1585 y de la publicación de los *Libros de la madre Teresa de Jesús*, en Barcelona en el año 1588. Ello no demuestra precisamente falta de investigación por parte de los escritores, sino más bien arguye rareza extremada en las tales ediciones, que por no haber sido descritas hasta ahora y con el loable propósito de enriquecer el copioso caudal de la bibliografía teresiana, vamos a estudiar en este modesto trabajo, describiendo con ellas las impresiones de Evora, 1583; y Salamanca, 1588, que juntas todas, forman las cuatro primeras ediciones de los escritos de Santa Teresa.

* * *

Evora. — 1583

TRATADO | QUE ESCRIVIO LA MADRE | Teresa de IESVS, A las hermanas | Religiosas de la orden de nuestra | Señora de' Carmen del Mone- | sterio del Señor sanct | Joseph. De Auila, | de donde a la | sazón era | Priora, y fundadora. | (†) | ¶ Fue impressa la presente obra, | en la muy noble y siempre leal ciudad | de Euora, en casa dela Viuda Mu- | ger que fue de Andres de Bur- | gos, que sancta gloria aya. | 1583. | (. . .).

8.º—12 fols. prels. s. n. + 143 hs. fols. + 1 final en b.

Fol. † i r.º: portada.

Fol. † i v.º: ¶ Vista a informaçao do padre Bertola, | men Freyreya, poder sea imprimir, tiradas | as clausulas que estao riscadas, & antes de | correr tornara a esta mesa hum dos linzos | impressos co este original, para se cotejare | hum con outro, em Lixboa a sete de On- | tubro de M.D.LXXX. E esta licença se | pora no principio do liuro q se imprimir. | Paulo Alfonso. | Antonio de Mendoça. | ¶ Conformo com o original, pode correr: | em Lixboa a oyto de Fe- | uereyro. 1583. | Paulo Alfonso. Antonio de Mendoça.

Fol. † ij r.º: † THEOTONIO DE BAR | gança indigno Arçobispo de
Euora em | Portugal a las muy religiosas y deu- uotas madres delos
moneste- | rios de la primera regla de nuestra señora del | Car-
men, salud en | Iesu Christo | nro señor.—Dedicatoria; sin fecha:
acaba en el r.º del fol † vj.

Fol. † vj v.º: AVISOS DE LA MADRE | Teresa de Iesus.—Conclu-
yen en el v.º del fol. & ij.

Fol. & iij r.º: ¶ Comiença el tratado llama- | do camino de per-
fection.

Fol. & iij v.º: Prologo. | Sabiendo las hermanas de | este mo-
nesterio de sanct Ioseph... | Termina en el v.º del fol. & iij.

Fol. I r.º (sin numerar, sig. A): ¶ Capitulo primero... Sigue el
texto de la obra, y finaliza en el r.º del fol. 143.

Fol. 143 v.º: en b.

Fol. S viij: en b.

Al celo y munificencia del Arzobispo evorense D. Teotonio de Braganza, debe la bibliografía teresiana la primera publicación de algunos de los escritos de la Santa. A juzgar por lo que manifiesta el virtuoso Prelado en la dedicatoria a las madres carmelitas, la Reformadora del Carmen le había rogado encarecidamente que imprimiese el *Camino de perfección*, para remediar las deficiencias e incorrecciones observadas en las varias copias de este libro. *Su espíritu*, escribe, *vive en la doctrina deste libro, que ella con el santo zelo, que tenia de aprouechar a sus hijas, ordeno y compuso, para solas ellas; pidiendome encarecidamente, lo mandasse yo imprimir, para solo este effeto. Porque auiendo algunos traslados de mano, hallaron se muchas cosas trocadas, de como ella las auia escripto, lo qual se remediaria con la impresion. Y asi lo hizé yo imprimir para satisfazer a este su tan piadoso desseo.* Para dicha impresión utilizó D. Teotonio de Braganza una de dichas copias, revisada y aprobada por la misma Santa; copia que hoy conservan las Carmelitas Descalzas en su convento de Toledo. La mística Doctora no logró ver terminada la impresión de su libro, pues había fallecido en el año anterior, esto es, en 1582.

La presente edición, muy digna de estima por ser príncipe entre todas y por su extraordinaria rareza, deja mucho que desear en la parte tipográfica y en la integridad del texto teresiano, que, comparado con el impreso por Foquel en 1588, contiene un capítulo menos y ofrece, además, notables mutilaciones en varios otros pasajes de la obra.

Salamanca.—1585

TRATADO | LLAMADO CAMI- | NO DE PERFECCION, | que escriuio
para sus Monjas | la madre Teresa de IESVS, fun- | dadora de los
monaste- | rios de Carmelitas | descalças. | Con Licencia y Priuile-
gio. | EN SALAMANCA, | En casa de Guillermo Foquel. | (Filete.) |
Año M.D.LXXXV.

Al fin: EN SALAMANCA, | En casa de Guillermo Foquel. | (Filete.)
| Año M.D.LXXXV.

8.º—12 fols. prels. s. n. + una h. en b. + 189 hs. fols. +
una no fol. de colofón.

Fol. ¶ i r.º: portada.

Fol. ¶ i v.º: en b.

Fol. ¶ ij r.º: EL REY. | (P)OR quanto por parte de Fray | Gerony-
mo Gracian, Prouincial | dela orden de los Carmelitas des- | calços,
nos fue fecha relacion q | la madre Teresa de Iesus monja professa
de | la dicha orde, auia hecho ciertotratado pa- | ra las hermanas
y religiosas de la dicha or- | den, el qual se auia impresso en el
nuestro | reyno de Portugal:... licencia fechada en San Lorenzo, a
25 de Agosto de 1584, y firmada por Antonio de Erasso.—Acaba
en el v.º del fol. ¶ iij.

Fol. ¶ iij v.º: THEOTONIO DE | BARGANZA INDIGNO | Arçobispo de
Euora en Portu- | gal, a las muy religiosas y deuo- | tas madres de
los monasterios | dela primera regla de nuestra | Señora del Car-
men, salud | en Iesu Christo nue- | stro Señor. —Dedicatoria, que
concluye en el r.º del fol. ¶ viij.

Fol. ¶ viij r.º: en b.

Fol. ¶ viij v.º: (Y)O Pedro çapata del Marmol... Tasa, en Ma-
drid a 30 de Agosto de 1585.

Fol. ¶ ¶ i r.º: PROTESTACION.

Fol. ¶ ¶ i v.º: PROLOGO. | (S)ABIENDO las hermanas | de este mo-
nasterio de | Sant Ioseph... —Acaba en el v.º del fol. ¶ ¶ iij.

Fol. ¶ ¶ iij: en b.

Fol. I r.º: comienza el texto del *Camino de perfección*, y termi-
na en el r.º del fol. 182.

Fol. 182 v.º: AVISOS DE LA MA | dre Teresa de Iesus para | sus
Monjas.—Llegan hasta el v.º del fol. 189.

Fol. Aa vj r.º: colofón.

Fol. Aa vj v.º: en b.

El texto de esta segunda impresión teresiana, con algunas lige-

TRATADO
LLAMADO CAMI-
NO DE PERFECCION,
que escriuio para sus Monjas
la madre Teresa de IESVS, fun-
dadora de los monaste-
rios de Carmelitas
descalças.

Con Licencia y Privilegio.

EN SALAMANCA,

En casa de Guillermo Foquel.

Año M.D.LXXXV.

ras variantes y adiciones, es el mismo que el de la edición evorense; mas supera en mucho a éste, si se le considera en su aspecto tipográfico. Guillermo Foquel puso empeño singular en el esmero y presentación de la parte impresa, logrando hacer de él un libro simpático al bibliógrafo y al bibliófilo. No hacen mención de esta segunda impresión los escritores que tratan de las obras de Santa Teresa, excepción hecha del P. Fr. Andrés de la Encarnación en las *Memorias historiales*, a quien probablemente copia Fr. Silverio de Santa Teresa. No conocemos tampoco más ejemplar que el que guardo en mi librería.

Salamanca.—1588

Los libros | de la Madre | Teresa de Iesvs | fundadora de los monesterios | de Monjas y frayles Carme- | litas descalços de la pri- | mera regla. | En la hoja que se sigue se dizen los li- | bros que son. | (Escudo de armas.) | En Salamanca | Por Guillelmo Foquel | (Filete.) | MDLXXXVIII.

Al fin.—En Salamanca. | Por Guillelmo Foquel. | (Filete.) | MDLXXXVIII.

8.º mlla. — 4 fols. prels. s. n. + 560 págs. para la *Vida* + 4 fols. prels. s. n. + 268 págs. para el *Camino de perfección* y *Avisos* + 304 págs. para las *Moradas* y *Exclamaciones*.

Fol. ¶ 1 r.º: portada.

Fol. ¶ 1 v.º: un tratado de su Vida llamamiento y apro- | uechamiento con algunas cosas de oración.

Otro tratado del Camino de la perfección, jun- | tamente con vnas reglas y auisos.

Otro que se intitula Castillo espiritual o las | Moradas. Con vnas exclamaciones o medi- | taciones espirituales.

Fol. ¶ 2 r.º: Censura... de Fr. Luis de Leon, fechada en San Felipe de Madrid, a 8 de Septiembre de 1587.

Fol. ¶ 3 v.º: Suma del privilegio... en el Bosque de Segovia, a 24 de Octubre de 1587.—Tasa... en Madrid, a 28 de Abril de 1588.

Fol. ¶ 4 r.º: A la Empera- | triz nvestra Se- | ñora; el provincial y Orden de los | Carmelitas descalços.—Dedicatoria; Madrid, 10 de Abril de 1588.

Fol. ¶ 4 v.º: Retrato de Santa Teresa, pintado por Fr. Juan de la Miseria.

Pág. 1: A las Madres | priora Ana de Iesvs, | y Religiosas Carmelitas | descalças del monesterio de Madrid. El Maestro | Fray

Luis de Leon; salud en | Iesu Christo. — Dedicatoria, que llega hasta la pág. 26.

Pág. 27: texto de la *Vida*, que, con las *Relaciones* añadidas por Fr. Luis de Leon, acaba en la pág. 560.

Sigue inmediatamente:

Libro llamado | Camino de | Perfeccion, que | escriuió para sus monjas la madre | Teresa de Iesvs fyndadora de los | monesterios de las Carmeli | tas descalças a ruego | dellas. | Impreso conforme a los originales de mano, enmendados | por la misma madre: y no conforme a los | impresos en que faltauan muchas cosas, y | otras andauan muy corrompidas. | En Salamanca. | Por Guillelmo Foquel. | MDLXXXVIII.

4 fols. prels. s. n. + 268 págs.

Fol. ¶ 1 r.º portada.

Fol. ¶ 1 v.º en b.

Fol. ¶ 2 r.º Argumento | general | del libro.

Fol. ¶ 2 v.º Protestación.

Fol. ¶ 3 r.º Prólogo.—Acaba en el v.º del fol. ¶ 4.

Pág. I: texto del *Camino de perfección*. — Llega hasta la pág. 259.

Pág. 260: Avisos de la | Madre Teresa | de Iesus para sus Monjas.— Concluyen en la pág. 268.

Pág. 1 de la tercera foliación:

Libro llama- | del Castillo in- | terior o las Moradas | que escriuio la madre Teresa de Ie | sus fundadora de las descalças Car- | melitas para ellas por mandado de su superior y con- | fessor.

Sigue el texto de las *Moradas* hasta la pág. 268.

Pág. 269: Exclama- | ciones o me- | ditaciones del | alma a su Dios escritas | por la madre Teresa de Iesvs, en diferentes días, conformes al espi- | ritu que le comunicaua nuestro | Señor despues de auer comul- | gado, año de mil y qui- | nientos y sesenta | y nueve.

Finalizan en la pág. 304 al fin de la cual se halla el colofón.

Fácilmente se echa de ver que la edición salmantina supera en mucho a la de Evora y a la de Salamanca de 1585. Estas dos últimas sólo contienen el *Camino de perfección* y los *Avisos*, mientras que aquélla ofrece ya buen número de producciones teresianas, y entre ellas las *Moradas*, libro el más interesante de cuantos brotaron de la pluma de la mística Doctora. Y por lo que mira al *Camino de perfección* no se publicó ya a tenor de la copia utilizada por el arzobispo D. Teotonio, sino que se imprimió conforme al autógrafo de la Santa, de Valladolid; más copioso y correcto que la precitada

copia Es, además, la precedente edición salmantina, la que generalmente ha servido de norma a las demás impresiones teresianas, que comprenden tan sólo las obras incluidas en ella.

Barcelona. — 1588

LOS LIBROS | DE LA MA- | DRE TERESA DE IE | SUS FVNDADORA DE
| los monesterios de monjas y frayles | Carmelitas descalços de la
| primera regla. | En la página que se sigue se dizen los | libros que
son. | (Un grabadito, con una cruz en el centro.)—EN BARCELONA |
Con licencia impreso en casa de Iayme | Cendrat, Año 1588. |
Vendense en casa de Gabriel Lloberas | y a costa suya impresos.

Al fin: Impresso con licenciã en Barcelona, en casa | en casa de
Iayme Cendrat impresor de libros. Año de MDLXXXVIII.

8.º—16 fols. prels. s. n. + 272 hs. irregularmente fols. para la
Vida, a las cuales hay que añadir otras dos, la 55 y 56 que están
duplicadas: + 6 hs. no fols. + 136 hs. fols. para el *Camino de per-*
fección y los *Avisos*: 156 hs. muy irregularmente fols. para las *Mo-*
radas y *Exclamaciones*.

Fol. ¶ 1 r.º: portada.

Fol. ¶ 1 v.º: Vn tratado de su Vida, llamamiento, | y aprouecha-
miento con algunas co | zas de oracion.

Otro tratado del Camino de la perfe | cion juntamente con vnas
reglas y | auisos.

Otro que se intitula Castillo espiri | tual o las Moradas. Con
unas exclamaciones o meditaciones espiritua | les.

Fol. ¶ 2 r.º: IESVS | CENSURA Y | APROBACION DE LA O | bra que
puede seruir por argumento de to- | da ella: Hecha por el P. Maes-
tro Fr. Iuan | de Lerma Monge de S. Benito y | Prior de San Pablo
de | Barcelona.—Acaba, con la aprobación del Obispo D. Juan Di-
mas Loris, fechadas respectivamente a 14 y 15 de Septiembre de
1588, en el r.º del fol ¶ 3.

Fol. ¶ 3 v.º CENSURA... de Fr. Luis de León en San Felipe de
Madrid, a 8 de Septiembre de 1587.

Fol. ¶ 4 r.º A LA EMPE- | RATRIZ NVESTRA SE- | ñora, el pro-
uincial, y orden de los | Carmelitas descalços.—Madrid, 10 de
Abril de 1588.

Fol. ¶ 4 v.º: un grabado en madera, que representa el beso de
Judas.

Fol. ¶ 5 r.º: A LAS MA- | DRES PRIORA Y RE—LIGIOSAS CARME- |
litas descalças del monesterio de | Madrid: El Maestró Fray Luys—

LOS LIBROS
D E L A M A .
D R E T E R E S A D E I E
S V S F V N D A D O R A D E
los monesterios de monjas y frayles
Carmelitas descalços de la
primera regla.

*En la pagina que se sigue se dizen los
libros que son.*



EN BARCELONA,
Con licencia impresso en casa de Iayme
Cendrat, Año 1588.
Vendense en casa de Gabriel Lloberas,
y a costa suya impressos.

de Leon, salud en Ie- | su Christo.—Dedicatoria, que concluye en el r.º del fol. A 7.

Fol. A 7 v.º: el grabado anterior.

Fol. A 8: en b.

Fol. I r.º La Vida... Texto de la misma. Llega hasta el r.º del fol. 263 (por errata 463).

Fol. 263 v.º (por errata 463): El Maestro F. Lvis de Leon | Al



UN GRABADO EN MADERA QUE REPRESENTA EL BESO DE JUDAS.
EDICIÓN DE BARCELONA.

Lector. | (C) ON los originales deste libro unieron a mis manos... Texto de las *Relaciones* que acaban en el r.º del fol. 272 (por errata 472).

Fol. 272 v.º (por errata 472): EN BARCELONA | En cassa de Iayme Ce | drat, Año 1589 (sic).

Sigue a continuación, con portada distinta:

LIBRO | LLAMADO | CAMINO DE | PERFECCION, QUE ES | criuio para sus monjas la madre Tere- | sa de IESVS fundadora de los | monesterios de las Carmeli | tas descalças a rue | go dellas. | IMPRESSO CONFORME | a los originales de mano, enmendados por | la misma madre, y no conforme a los im | presos en que faltauan muchas co- | sas, y otras andauan muy | corrompidas | EN BARCELONA, | En casa de layme Cendrat, Año de | M D.LXXXIX. | Vendese en casa de Gabril Lloberas.

Fol. ¶ 1 r.º: portada.

Fol. ¶ 1 v.º: en b.

Fol. ¶ 2 r.º: Censura y aprobación de Fr. Juan de Lerma, como en la *Vida*.—Acaban en el r.º del fol. ¶ 3.

Fol. ¶ 3 v.º: ARGUMENTO | GENERAL DEL | LIBRO.

Fol. ¶ 4 r.º: PROTES- | TACION.

Fol. ¶ 4 v.º: PROLOGO.—Acaba en el v.º del fol. ¶ 5.

Fol. ¶ 6: en b.

Fol. 1 r.º: Texto del *Camino de perfección*, que concluye en el r.º del fol. 132.

Fol. 132 v.º: AVISOS DE LA | MADRE TERESA DE IESVS | para sus Monjas.—Llegan hasta el r.º del fol. 136.

Fol. 136 v.º: en b.

En el r.º del fol 1 (de la tercera foliación): LIBRO LLAMA | DO CASTILLO INTERIOR, | O LAS MORADAS QUE ES- | criuio la madre Teresa de Iesus, fun- | dadora delas descalças Carme | litas para ellas, por man da-(sic) | del Superior y | confessor.—Sigue inmediatamente el texto de las *Moradas*, y terminan en la línea cuarta del v.º del fol. 138.

A continuación: ESCLAMACIO | NES O MEDITACIONES DEL AL- | MA AS V (sic) DIOS ESCRITAS | por la Madre Teresa de Iesus, en dife- | res dias, conforme al espíritu q le co- | municaua nuestro Se- ñor despues | de auer comulgado, año | de mil y quinientos y | se- senta y nueue.—Finalizan en el v.º del fol. 156; al pie del cual está el colofón.

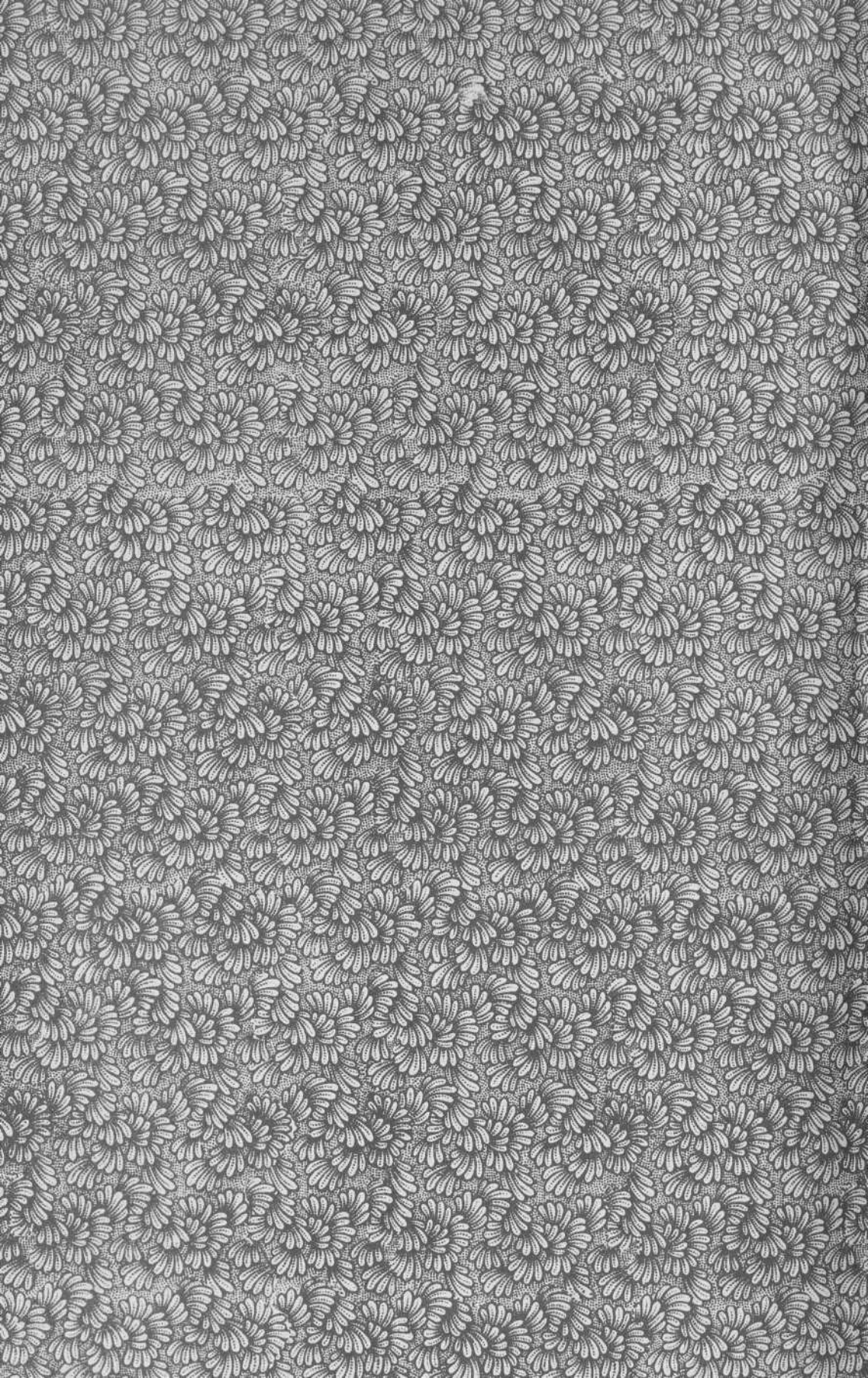
La edición presente es la cuarta de los escritos teresianos, y es tan extraordinariamente rara, que no la encontramos citada en ningún repertorio bibliográfico; y eso que su existencia era indubitable desde el momento en que la aprobación del ilmo. Sr. D. Juan Dimas Loris, Obispo de Barcelona, se había copiado literalmente en la impresión de la *Vida*, hecha en Zaragoza en 1592. La presentación tipográfica de la edición barcelonesa es regular; pero se observan en ella grandes incorrecciones en el texto y en la paginación; y

no es raro ver invertidos los pliegos, al imponer las hojas en la máquina, o en términos del arte tipográfico, al *casar* las páginas el cajista. Por lo demás, es reproducción de la impresión salmantina de este mismo año. Ignoro si existen más ejemplares que el que guardo en mi librería.

Al poner fin a estas líneas, nos juzgaremos suficientemente recompensados si logramos contribuir a esclarecer las primeras impresiones teresianas con la publicación de este nuestro modesto trabajo.

Madrid, Mayo 1916.





MARQUÉS DE SAN JUAN DE PIEDRAS ALBAS

BIBLIOGRAFÍA TERESIANA

SECCIÓN III

Libros escritos exclusivamente sobre Santa Teresa de Jesús.

Número.....	1471	Precio de la obra.....	Ptas.
Estante.....	11	Precio de adquisición. »
Tabla.....	2	Valoración actual.....	»

14

